

"עבשיו אני אגם" ערב ספרותי מוסיקלי

12 שירים מולחנים של חמוטל בר-יוסף

עם אלברט סופר : זמרה וגיטרה

הגר רוח : זמרה וגיטרה

יפעת נץ : זמרה וגיטרה בס

קריאת שירים מפי המשוררת בלויית מלות הסבר קצרות וביצוע של השירים על ידי המוסיקאים.
משך המופע : 75 דקות.

עלות : 3000 ₪ + הוצאות נסיעה

המופע בוצע (בשלמותו או בחלקו) באוניברסיטת בן-גוריון, באר-שבע; ב"בית ביאליק" בתל-אביב;
ובמועדון "צוזאמן" בתל-אביב.

פרטים על המבצעים

אלברט סופר נולד וגדל בבאר שבע ובסוף שנות השמונים היגר לתל אביב ושם ייסד את להקת
"אלגנט" והיה הסולן שלה.

"אלגנט", אחת מלהקות הרוק המעניינות והייחודיות של תחילת שנות התשעים הופיעה בעיקר
במועדוני הרוק של התקופה, "רוקסן", "לוגוס" והקליטה אלבום בודד, שיצא והופץ על ידי נענע דיסק
ועד היום זוכה להערכה רבה.

לאחר פירוק הלהקה המשיך אלברט סופר, להופיע ולהקליט סקיצות לשיריו יחד עם אלעד כהן
בזון ("שלושים") כמתופף ועודד שכטר בבס (אהוד בנאי, ברי סחרוף, אביתר בנאי).

במהלך השנים שיתף אלברט סופר פעולה כנגן, כותב, מלחין ומבצע עם איגי וקסמן ("אדום"),
ישראל ברייט, ("אוצר סמוי"), דנה ברגר ונקמת הטרקטור (באופרת הרוק "סמרה" של המחזאי הלל
מיטלפונקט).

לאחרונה שיתף פעולה עם המוסיקאית הגר רוזה בפרוייקט צנוע ומקסים, משיריה של המשוררת
חמוטל בר יוסף.

<http://albertsofer.bandcamp.com/album/--3>

אלברט סופר שבקרוב מוסיקאים רבים נחשב לאחד היוצרים, האישיים, הכנים והמסקרנים בין בני
דורו, סיים בימים אלה את הקלטות אלבום הבכורה שלו בהפקה משותפת עם עופר פריאון ובשיתוף
פעולה עם מוסיקאים משובחים ביניהם : רועי ריק, עידן רבינוביץ אנשי "הקולקטיב", TREE ושירלי
קונס וממשיך להופיע ברחבי הארץ.

סגנונו המוסיקלי הינו סינתיזה של ניגודים משלימים. מזרח ומערב, רוק מחוספס וחשמלי לצד
פולק אקוסטי הממזגים בטבעיות ניחוחות דרומיים, מדבריים ואוירה עירונית דחוסה ומגוונת.
האלבום עתיד לצאת לאור בחודשים הקרובים.

הגר רוח

- 2013 – הוצאתי לאור את האי-פי "והעצב לעולם", חמישה שירים שכתבתי את כולם והלחנתי 3 מתוכם (שני האחרים הולחנו ע"י עובד אפרת), בהפקה מוזיקלית של עובד אפרת ובהשתתפות הנגנים יפעת נץ, יובל קיינר ועובד אפרת.
- 2012 – שיתוף פעולה עם המשוררת ליאור גרנות, מופע מוזיקלי שמשלב שירה ומוזיקה, הופענו איתו בת"א ובחיפה.
- 2011 – השתתפתי בפרויקט "השתוות", עם יפעת נץ ואלברט סופר, הלחנו משיריה של המשוררת חמוטל בר-יוסף והקלטנו 5 מתוכם.
- 2010 – הוצאתי את אלבום הבכורה שלי "חפצים אחדים והלכתי", בהפקה מוזיקלית של עובד אפרת ועם הנגנים יפעת נץ ויובל קיינר, במקביל הפקנו מופע שרץ כבר 4 שנים, ברחבי הארץ.
- 2007 – כתבתי והלחנתי 5 שירים עבור המופע של המוזיקאית/נגנית/יוצרת יפעת נץ, אותו הפיק עובד אפרת.
- 2006 – פרויקט משותף עם המוזיקאי יגאל כרמל, כתבנו והלחנו ביחד אלבום של 13 שירים שלא יצא לאור, אך שירים מתוכו נכנסו לאלבומי של יגאל כרמל "אהבות זמניות"

יפעת נץ

- 2013-2012 – פרויקט של חידוש שירי "המכשפות" בהפקתה המוזיקלית של קורין אלאל, כולל הוצאת סינגל חדש שאני שותפה לכתיבתו ומופעים בכל רחבי הארץ כנגנית בס. / נגינת בס בפרויקט של הגר רוח – הופעות ואלבומים. / נגינת בס בפרויקט של קורין אלאל – "מותק".
- 2011 – השתתפתי בפרויקט "השתוות", עם הגר רוח ואלברט סופר, הלחנו משיריה של המשוררת חמוטל בר-יוסף והקלטנו 5 מתוכם.
- 2010-2007 – נגינה בפרויקטים של הגר רוח וכן סיבוב הופעות עם חומרים מקוריים שלי, במופע שהפיק מוזיקלית עובד אפרת.
- 1990 – 2007 – הקמתי את להקת "המכשפות" עם ענבל פרלמוטר ז"ל ויעל כהן, הוצאנו ביחד 4 אלבומים שהראשון מביניהם הגיע לאלבום זהב. / הקמתי להקה משלי בשם "וונס" לאחר מותה של פרלמוטר, עם יעל כהן ויניב דדון בהפקתה מוזיקלית של עובד אפרת. / נייגנתי עם אלי זולטא בלהקה "אלמנה שחורה" וכן באלבומה של קרן הכט.

חמוטל בר-יוסף פרסמה אחד-עשר קובצי שירים: לולי היה עלי למהר (הוצאה עצמית 1971);

לקחת אויר (מסדה 1978); רק הירוק (הקיבוץ המאוחד 1981); מתנות קופצות (הקיבוץ המאוחד 1984); ובצפיפות (הקיבוץ המאוחד 1990); הלא (כרמל 1998); לילה, בוקר (כרמל 2000); מזון 2002; (כרמל 2002); הבראה (הקיבוץ המאוחד 2004); השתוות: מבחר ושירים חדשים (הקיבוץ המאוחד 2010); חרות באבן חתוך בעץ: 15 אפיטפים (אבן חושן 2010) וכן ספר ילדים (בקץ זה יעבר, כתר, 1984), וכ-10 סיפורים שפורסמו בעיתונים וכתבי עת שונים. קובץ סיפורים בשם מוסיקה הופיע בהוצאת הקיבוץ המאוחד והוצאת ספר (2012) וזכה בפרס אס"י (איגוד סופרים ישראלים).

על שירתה זכתה בפרס אקו"ם (1987), פרס קרן תל-אביב (1987), פרס קרן ירושלים לשירה (1990), פרס ויצ"ו לאשה היוצרת (1999), פרס הנשיא (2002), פרס ברנר (2005), פרס עמיחי (2010) פרס רמת גן (2012). על קובץ סיפוריה *מוסיקה* זכתה בפרס איגוד הסופרים בישראל (2011).

תרגמה לעברית שירה ופרוזה מרוסית, צרפתית ואנגלית. תרגומיה מרוסית כוללים שירים של אולגה סדקובה *מזמורים ישנים* (כרמל, 1998); ארבע פואמות של יוליה וינר, *על כסף, זקנה ומוות ועוד* (כרמל 2003); שירים ומסות פילוסופיות של ולדימיר סולוביוב (*משמעות האהבה*, כרמל 2006); *כל כתבי איסאק באבל* (3 כרכים, 2009-2010).

תרגומי שירה הופיעו כספרים ברוסית (*מזון* בתרגום יוליה וינר, פטרבורג 2004) באנגלית (Night, Morning ניו יורק, 2008), בהונגרית (בתרגום אגס גרגיי, בודפשט 2009) ובערבית (בתרגום נעים ערידי, קהיר 2010). ספרי תרגום לצרפתית ולספרדית בדפוס. תרגומים לשפות נוספות - גרמנית, אוקראינית, איטלקית, שוודית - נדפסו בכתבי עת שונים.